

Návod k instalaci, obsluze a údržbě

# miniMAXX

Plynový průtokový ohřívač vody



WRD 11 -2 .G..

WRD 14 -2 .G..

WRD 18 -2 .G..



Před instalací přístroje si přečtete návod k instalaci!

Před uvedením přístroje do provozu si přečtete návod k obsluze!



Dodržte bezpečnostní upozornění uvedená v návodu k obsluze!

Místo instalace musí vyhovovat požadavkům na dostatečné větrání!



Instalaci smí provést pouze autorizovaná odborná firma!

6 720 607 989 (2015/04) CZ



6720607989

 **JUNKERS**  
Skupina Bosch

**Obsah**

---


<b>1</b>	<b>Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>Údržba</b>	<b>15</b>
1.1	Použité symboly	3	7.1	Činnosti při pravidelné údržbě	15
1.2	Bezpečnostní informace	3	7.2	Spuštění po údržbě	15
			7.3	Bezpečnostní zařízení odtahu spalin	15
<b>2</b>	<b>Technické parametry a rozměry</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Problémy</b>	<b>16</b>
2.1	Všeobecný popis	4	8.1	Problém/příčina/řešení	16
2.2	Vysvětlení kódu modelu	4			
2.3	Příslušenství (dodávané se zařízením)	4			
2.4	Popis ohřívače	4			
2.5	Zvláštní příslušenství	4			
2.6	Rozměry	5			
2.7	Konstrukce zařízení	6			
2.8	Schéma elektrického zapojení	7			
2.9	Funkce	7			
2.10	Technické parametry	8			
2.11	Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	9			
<b>3</b>	<b>Používání</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu</b>	<b>17</b>
3.1	Popis digitálního displeje	10			
3.2	Před uvedením zařízení do provozu	10			
3.3	Zapínání a vypínání ohřívače	10			
3.4	Průtok vody	10			
3.5	Nastavení výkonu	11			
3.6	Nastavení teploty/průtoku	11			
3.7	Vypuštění zařízení	11			
<b>4</b>	<b>Předpisy</b>	<b>11</b>			
<b>5</b>	<b>Montáž</b>	<b>12</b>			
5.1	Důležité informace	12			
5.2	Volba místa pro montáž	12			
5.3	Montáž ohřívače	13			
5.4	Připojení vody	13			
5.5	Činnost vodní turbíny	13			
5.6	Připojení plynu	13			
5.7	Uvedení do provozu	13			
<b>6</b>	<b>Nastavení</b>	<b>13</b>			
6.1	Seřízení ohřívače	13			
6.2	Nastavení tlaku	14			
6.3	Přestavba na jiný typ plynu	15			

---

## 1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

### 1.1 Použité symboly


#### Výstražné pokyny

	<p>Výstražná upozornění uvedená v textu jsou označena výstražným trojúhelníkem. Signální výrazy navíc označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.</p>
--	---

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

- **OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.
- **UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.
- **VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.
- **NEBEZPEČÍ** znamená, že vzniknou těžké až život ohrožující újmy na zdraví osob.

#### Důležité informace

	<p>Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny vedle uvedeným symbolem.</p>
--	---

#### Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

### 1.2 Bezpečnostní informace

#### Pokud cítíte plyn:

- ▶ Uzavřete plynový ventil.
- ▶ Otevřete okna.
- ▶ Nezapínejte žádný elektrický vypínač.
- ▶ Uhaste jakýkoliv oheň.
- ▶ Přejděte jinam a zavolejte dodavatele plynu nebo autorizovaného technika.

#### Pokud cítíte spaliny:

- ▶ Vypněte ohřívač.
- ▶ Otevřete dveře a okna.
- ▶ Uvědomte montážní firmu.

#### Montáž, úpravy

- ▶ Montáž a úpravy smí při instalaci ohřívače provádět pouze autorizovaný instalatér.
- ▶ Neupravujte potrubí, které odvádí spaliny.
- ▶ Neuzavírejte ani nezmenšujte otvory pro proudění vzduchu.

#### Údržba

- ▶ Uživatel musí zařízení pravidelně udržovat a kontrolovat.
- ▶ Uživatel je během instalace zodpovědný za bezpečnost a ochranu životního prostředí.
- ▶ Servis ohřívače musí být prováděn jednou ročně.
- ▶ Smí se používat pouze originální náhradní díly.

#### Výbušné a vysoce hořlavé materiály

- ▶ Neskladujte a nepoužívejte v blízkosti ohřívače hořlavé materiály (papír, rozpouštědla, barvy atd.).

#### Spalovací vzduch a okolní vzduch

- ▶ Aby se předešlo korozi, musí být spalovací vzduch a okolní vzduch bez agresivních látek (například halogenovaných uhlovodíků obsahující chlórové a fluorové sloučeniny).

#### Informace pro zákazníka

- ▶ Informujte zákazníka o tom, jak provozovat a obsluhovat ohřívač.
- ▶ Informujte zákazníka, že nesmí samostatně provádět žádné úpravy.

## Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti od 8 let výše, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dozorem nebo pokud byly ohledně bezpečného užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, která z užívání přístroje vyplývají. Přístroj se nesmí stát předmětem

dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.“

„Dojde-li k poškození síťového přívodního kabelu, musí tento kabel za účelem vyloučení hrozícího nebezpečí vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba.“

## 2 Technické parametry a rozměry

### 2.1 Všeobecný popis



<b>Model</b>	WRD 11/14/18-2 G...
<b>Kategorie</b>	II <sub>2H3+</sub>
<b>Typ</b>	B <sub>11BS</sub>

Tab. 2

### 2.2 Vysvětlení kódu modelu

<b>W</b>	R	D	11	-2	G	23 31	S....
<b>W</b>	R	D	14	-2	G	23 31	S....
<b>W</b>	R	D	18	-2	G	23 31	S....

Tab. 3

- [W] Plynový průtokový ohřívač vody
- [R] Proporcionální nastavení výkonu
- [D] Digitální displej
- [11] Průtok (l/min)
- [-2] Verze 2
- [G] Elektronické zapalování napájené vodní turbínkou
- [23] Číslo označující zemní plyn H
- [31] Číslo označující LPG
- [S...] Kód země

### 2.3 Příslušenství (dodávané se zařízením)

- Plynový ohřívač
- Upevňovací prvky
- Dokumentace ohřívače

### 2.4 Popis ohřívače

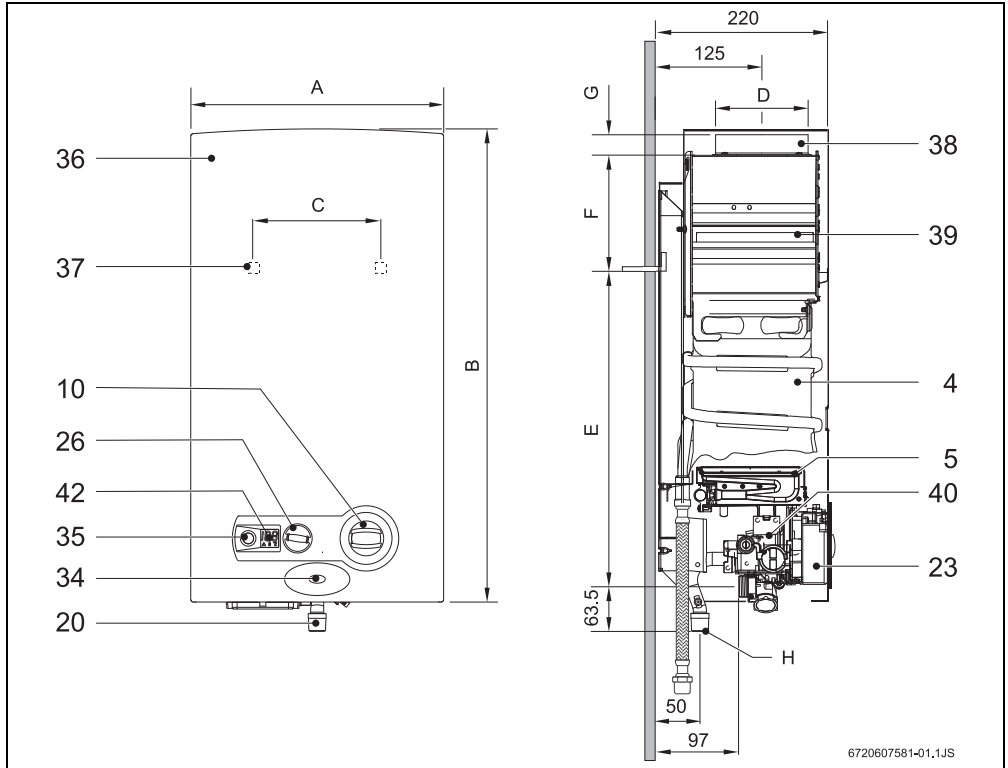
Jednoduché ovládání, neboť ohřívač je připraven k provozu pouhým stiskem spínače.

- Ohřívač pro montáž na stěnu
- Zapalování elektronickým zařízením spouštěným při otevření vodovodního kohoutku
- Hydrodynamický generátor vytváří dostatek energie pro zapálení a regulaci ohřívače.
- Displej zobrazující teplotu, činnost hořáku a závady
- Snímač teploty pro sledování teploty vody na výstupu ohřívače
- Významné úspory ve srovnání s konvenčními ohřívači, vzhledem k možnosti nastavení výstupního výkonu a k absenci zapalovacího plamínku
- Hořák na zemní plyn/LPG
- Semi-permanentní zapalovací hořák, který je v činnosti pouze v údobí mezi otevřením vodovodního ventilu a zapálením hlavního hořáku
- Výměník tepla bez povlaku cínové pájky
- Vodovodní ventil z polyamidu zesíleného skleněnými vlákny, 100% recyklovatelný
- Automatické nastavení průtoku vody pomocí zařízení, které dovoluje udržovat konstantní průtok bez ohledu na kolísání vstupního tlaku
- Proporcionální nastavení průtoku plynu podle průtoku vody udržuje konstantní teplotu.
- Bezpečnostní zařízení:
  - Ionizační elektroda pro kontrolu náhodného zhasnutí plamene hořáku
  - Bezpečnostní zařízení pro kontrolu odtahu spalin, které vypne ohřívač v případě nedostatečného odtahu spalin
  - Omezovač teploty, který zabraňuje přehřátí výměníku tepla.

### 2.5 Zvláštní příslušenství

- Sada pro přestavbu ze zemního plynu na propan-butan a naopak.

## 2.6 Rozměry



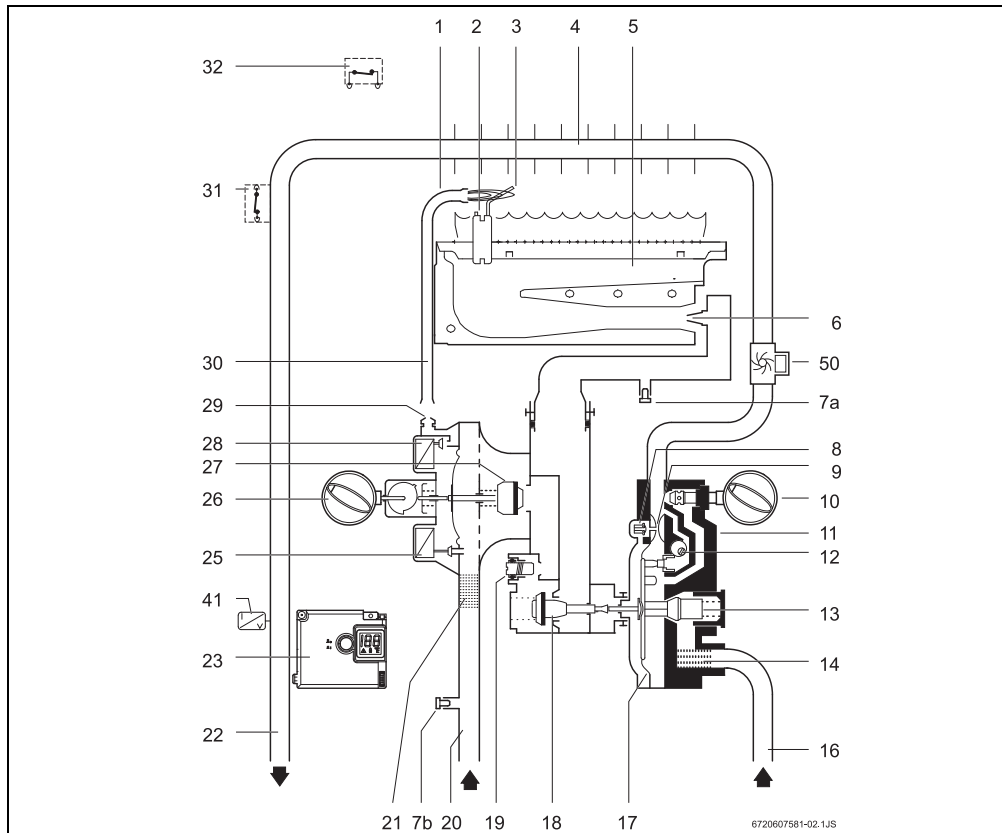
Obr. 1

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| [4] Výměník tepla                | [35] Spínač/LED - Kontrolka nízkého tlaku vody             |
| [5] Hořák                        | [36] Přední kryt   |
| [10] Regulátor teploty/množství  | [37] Otvor pro montáž na stěnu                             |
| [20] Připojení plynu             | [38] Spojovací objímka pro kouřovod                        |
| [23] Zapalovací jednotka         | [39] Kouřový kanál se zařízení zamezujícím proniknutí zpět |
| [26] Regulátor výkonu            | [40] Plynový ventil  |
| [34] LED - Kontrola stavu hořáku | [42] Digitální displej                                     |

Rozměry (mm)	A	B	C	D	E	F	G	H (Ø)	
								Zemní plyn	LPG
WRD11G	310	580	228	112,5	463	60	25	1/2"	
WRD14G	350	655	228	132,5	510	95	30		
WRD18G	425	655	334	132,5	540	65	30		

Tab. 4 Rozměry

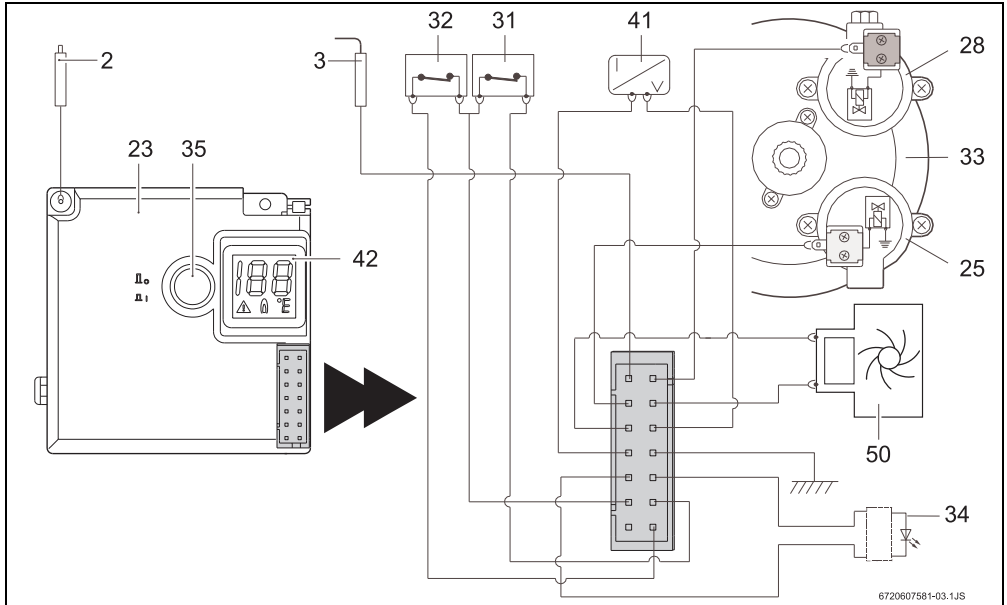
## 2.7 Konstrukce zařízení



Obr. 2 Funkční schéma

- |   |   |
|---|---|
| [1] Pilotní hořák                         | [18] Hlavní plynový ventil                      |
| [2] Zapalovací elektroda                  | [19] Seřizovací šroub maximálního průtoku plynu |
| [3] Ionizační elektroda                   | [20] Plynové přívodní potrubí                   |
| [4] Výměník tepla                         | [21] Plynový filtr                              |
| [5] Hlavní hořák                          | [22] Potrubí teplé vody                         |
| [6] Tryska                                | [23] Zapalovací jednotka                        |
| [7a] Tlaková tryska pro měřicí bod hořáku | [25] Servoventil                                |
| [7b] Tlaková tryska pro měřicí bod vstupu | [26] Volič výkonu                               |
| [8] Ventil pomalého zapalování            | [27] Plynový ventil                             |
| [9] Difuzér                               | [28] Ventil zapalovacího plamínku               |
| [10] Volič teploty/množství               | [29] Tryska zapalovacího plamínku               |
| [11] Vodní armatura                       | [30] Plynové potrubí zapalovacího plamínku      |
| [12] Regulační kužel                      | [31] Omezovač teploty                           |
| [13] Regulátor průtoku vody               | [32] Bezpečnostní zařízení odtahu spalin        |
| [14] Vodní filtr                          | [41] Snímač teploty                             |
| [16] Potrubí studené vody                 | [50] Vodní turbínka                             |
| [17] Membrána                             |   |

## 2.8 Schéma elektrického zapojení



Obr. 3 Schéma elektrického zapojení

- [2] Zapalovací elektroda
- [3] Ionizační elektroda
- [23] Zapalovací jednotka
- [25] Servoventil (v klidu otevřený)
- [28] Ventil zapalovacího plamínku (v klidu uzavřený)
- [31] Omezovač teploty
- [32] Bezpečnostní zařízení odtahu spalin
- [33] Membránový ventil
- [34] LED - Kontrola stavu hořáku
- [35] Spínač/LED - Kontrola nízkého tlaku vody
- [41] Snímač teploty
- [42] Digitální displej
- [50] Vodní turbínka

## 2.9 Funkce

Plynový ohřívač je vybaven automatickým elektronickým zapalováním, které zjednodušuje jeho provoz.

- Pokud ho chcete spustit, jednoduše zapněte spínač (→Obr. 5).  
Poté dojde k automatickému zapálení vždy, když se otevře kohoutek teplé vody. Nejprve se zapálí zapalovací plamínek a asi čtyři sekundy poté hlavní hořák. Zapalovací plamínek pak krátce potom zhasne.  
Je to způsob, jak ušetřit velké množství energie, neboť zapalovací plamínek hoří na rozdíl od konvenčních systémů s trvalým provozem jen minimální dobu potřebnou k zapálení hlavního hořáku.



Vzduch v přívodním plynovém potrubí může zavinit selhání zapalování.

**Pokud nastane tato situace:**

- Zavírejte a otevírejte kohoutek teplé vody, aby se opakoval zapalovací proces, dokud veškerý vzduch neunikne.

**2.10 Technické parametry**

Technické parametry	Symbol	Jednotky	WRD11	WRD14	WRD18
<b>Výkon a průtok</b>					
Jmenovitý tepelný výkon	Pn	kW	19,2	23,6	30,5
Minimální tepelný výkon	Pmin	kW	7	7	7
Užitečný výkon (nastavitelný rozsah)		kW	7 - 19,2	7 - 23,6	7 - 30,5
Jmenovitý tepelný příkon	Qn	kW	21,8	27,0	34,5
Minimální tepelný příkon	Qmin	kW	8,1	8,1	8,1
Specifikace přívodu plynu <sup>1)</sup>					
<b>Vstupní tlak</b>					
Zemní plyn H	G20	mbar	20	20	20
LPG (propan-butan)	G30/G31	mbar	30/37	30/37	30/37
<b>Spotřeba</b>					
Zemní plyn H	G20	m <sup>3</sup> /h	2,3	2,9	3,7
LPG (propan-butan)	G30/G31	kg/h	1,7	2,2	2,75
Počet trysek			12	14	18
<b>Specifikace přívodu vody</b>					
Maximální tlak vody <sup>2)</sup>	pw	bar	12	12	12
<b>Volič teploty nastaven zcela ve směru hodinových ručiček</b>					
Přírůstek teploty		°C	50	50	50
Průtok		l/min	2 - 5,5	2 - 7	2 - 8,8
Minimální provozní tlak	pw <sub>min</sub>	bar	0,35	0,35	0,45
Minimální tlak pro maximální průtok		bar	0,55	0,65	0,8
<b>Volič teploty nastaven zcela proti směru hodinových ručiček</b>					
Přírůstek teploty		°C	25	25	25
Průtok		l/min	4 - 11	4 - 14	4 - 17,6
Minimální provozní tlak		bar	0,45	0,45	0,45
Minimální tlak pro maximální průtok		bar	1	1,4	1,7
<b>Spaliny<sup>3)</sup></b>					
Minimální tah		mbar	0,015	0,015	0,015
Průtok		g/s	13	17	22
Teplota		°C	160	170	180

Tab. 5

- 1) Teplota 15 °C - 1013 mbar - suchý: Zemní plyn 34,2 MJ/ m<sup>3</sup> (9,5 kWh/ m<sup>3</sup>)  
LPG: Butan 45,72 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - Propan 46,44 MJ/kg (12,9 kWh/kg)
- 2) Z důvodu teplotní roztažnosti vody nesmí dojít k překročení této hodnoty
- 3) Při jmenovitém tepelném výkonu.



## 2.11 Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

Následující údaje o výrobku vyhovují požadavkům nařízení Komise (EU) č. 811/2013, 812/2013, 813/2013 a 814/2013 o doplnění směrnice EP a Rady 2010/30/EU.

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	7701331667	7702331747	7703331779
Typ výrobku	–	–	183	189	195
Emise oxidů dusíku	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	69	69	65
Hladina akustického tlaku ve vnitřním prostředí	L <sub>WA</sub>	dB(A)	M	L	XL
Deklarovaný zátěžový profil	–	–	S	XL	L
Jiné zátěžové profily	–	–	A	B	B
Třída energetické účinnosti ohřevu vody	–	–	71	74	76
Energetická účinnost ohřevu vody	$\eta_{wh}$	%	66	76	74
Energetická účinnost ohřevu vody (jiné zátěžové profily)	$\eta_{wh}$	%	0	0	0
Roční spotřeba elektrické energie (jiné zátěžové profily, průměrné klimatické podmínky)	AEC	kWh	0	0	0
Denní spotřeba elektrické energie (průměrné klimatické podmínky)	Q <sub>elec</sub>	kWh	7	13	20
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	3	20	12
Roční spotřeba paliva (jiné zátěžové profily)	AFC	GJ	8,977	17,093	26,744
Denní spotřeba paliva	Q <sub>fuel</sub>	kWh	183	189	195
Inteligentní ovládání zapnuto?	–	–	Ne	Ne	Ne
Nastavení regulátoru teploty (stav při dodání)	T <sub>set</sub>	°C	–	–	–

Tab. 6 Informační list výrobku o spotřebě elektrické energie

### 3 Používání



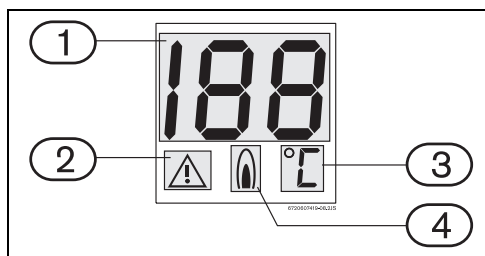
Otevřete všechny uzávěry vody a plynu.  
Vypláchněte potrubí.



#### UPOZORNĚNÍ:

Přední panel v oblasti hořáku a zapalovacího hořáku může dosáhnout vysoké teploty, takže při doteku může dojít k popálení.

#### 3.1 Popis digitálního displeje



Obr. 4 Digitální displej

- [1] Teplota/chybový kód
- [2] Kontrolka poruchy
- [3] Jednotky pro měření teploty
- [4] Ohřívač je v provozu (hořák je zapnutý)

#### 3.2 Před uvedením zařízení do provozu





#### UPOZORNĚNÍ:

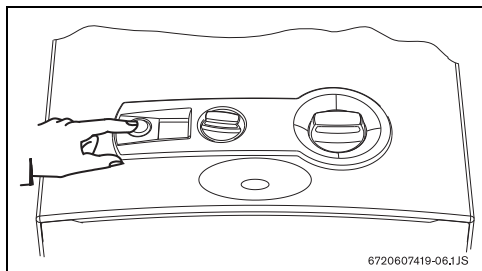
► Ohřívač musí uvést do provozu autorizovaný technik, který poskytne uživateli všechny informace nezbytné pro správné používání.

- Dbejte na to, aby typ plynu předepsaný na typovém štítku byl shodný s rozvodnou sítí.
- Otevřete plynový ventil.
- Otevřete vodovodní ventil.

#### 3.3 Zapínání a vypínání ohřívače

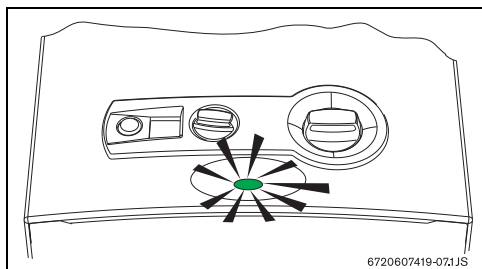
##### Zapínání

- Stiskněte spínač , poloha .



Obr. 5

Zelené světlo = hlavní hořák je zapnutý



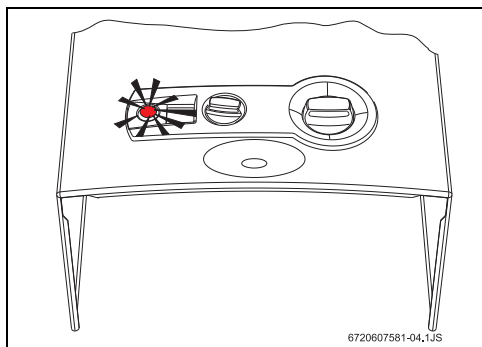
Obr. 6

##### Vypínání

- Stiskněte spínač , poloha .

#### 3.4 Průtok vody

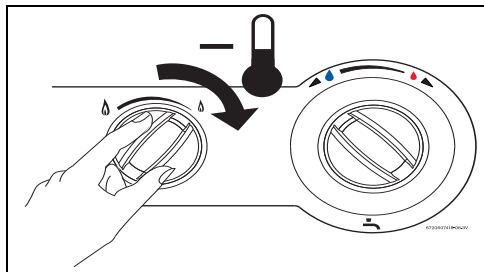
Pokud červená LED začne blikat, zkontrolujte tlak vody.



Obr. 7

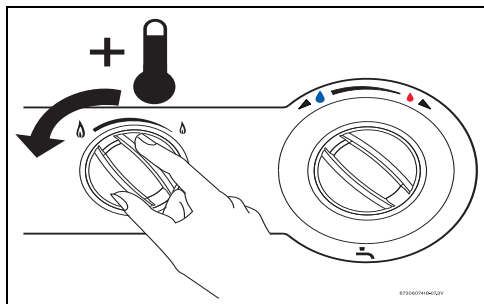
### 3.5 Nastavení výkonu

Nižší teplota vody.  
Nižší výkon.



Obr. 8

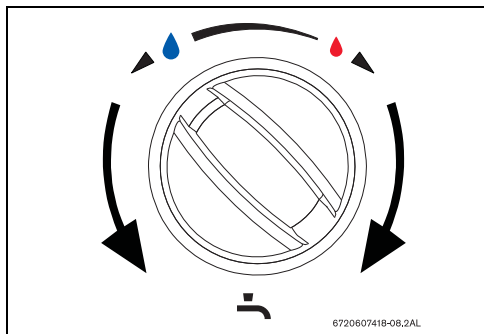
Vyšší teplota vody.  
Vyšší výkon.



Obr. 9

### 3.6 Nastavení teploty/průtoku

- ▶ Otáčení proti směru hodinových ručiček zvyšuje průtok vody, snižuje teplotu vody a posouvá hranici spínání spotřebiče.



Obr. 10

- ▶ Otáčení ve směru hodinových ručiček. Snižuje průtok vody a zvyšuje teplotu vody.

Regulace teploty na minimální požadovanou hodnotu snižuje spotřebu energie a také možnost usazování vodního kamene ve výměníku tepla.



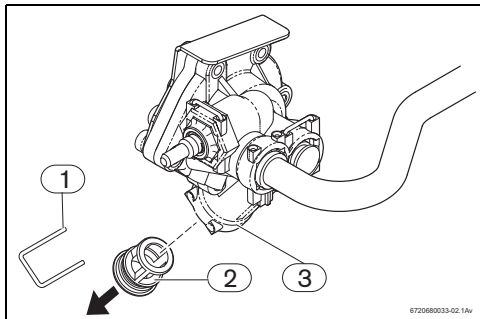
#### UPOZORNĚNÍ:

Teplota na displeji není přesná, vždy před koupáním malých dětí nebo starších osob proveďte kontrolu.

### 3.7 Vypuštění zařízení

Pokud existuje riziko zamrznutí, postupujte následovně:

- ▶ Demontujte ze šroubovacího víčka filtru umístěného na vodovodním ventilu upevňovací pojistku (→Obr. 11, [1]).
- ▶ Demontujte z vodovodního ventilu šroubovací víčko filtru (→Obr. 11,[2]).
- ▶ Vypusťte z ohřívače všechnu vodu.



Obr. 11 Vypuštění

- [1] Upevňovací spona
- [2] Závítová vložka

## 4 Předpisy

**Musí být dodrženy všechny místní předpisy a ustanovení týkající se montáže a používání plynových ohřívačů. Řiďte se prosím zákony, které platí ve vaší zemi.**

**Při montáži a používání spotřebiče dodržujte veškerá ustanovení ČSN, EN, TPG a bezpečnostních předpisů s tím návazně souvisejících.**

## 5 Montáž



Plynoinstalace, připojení výstupních a vstupních potrubí a uvedení do provozu smí provádět výhradně autorizovaná firma.



Ohřívač se smí používat pouze v zemích, vyznačených na typovém štítku.



Nedoporučuje se používat tyto ohřívače při vstupním tlaku vody nižším než 0,5 baru.

### 5.1 Důležité informace

- ▶ Před instalací zavolejte plynárenskou společnost a ověřte si normy vztahující se na plynové ohřívače a požadavky na větrání místnosti.
- ▶ Uzavírací ventil plynu namontujte co nejbližší k ohřívači.
- ▶ Po dokončení plynového systému musí být potrubí pečlivě vyčištěno a ověřena jeho těsnost; aby nedošlo k poškození plynového ventilu nadměrným tlakem, musí být tento test prováděn s uzavřeným plynovým kohoutem ohřívače.
- ▶ Zkontrolujte, zda ohřívač odpovídá typu dodávaného plynu.
- ▶ Zkontrolujte, zda průtok a tlak namontovaného regulátoru odpovídá spotřebě ohřívače (viz technické údaje v tabulce 5).

### 5.2 Volba místa pro montáž

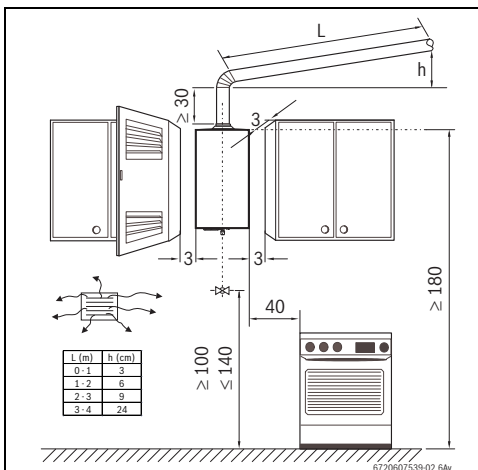
#### Požadavky na místo montáže

- Nemontujte ohřívač v místnostech s objemem nižším než 8 m<sup>3</sup> (bez objemu nábytku za předpokladu, že tento nepřesahuje 2 m<sup>3</sup>).
- Dodržujte pokyny specifické pro jednotlivé země.
- Namontujte plynový ohřívač na dobře větrané místo, kde nebude vystaven teplotám nižším než nula a na místo, kde je k dispozici komín pro odvod spalin.
- Plynový ohřívač nesmí být namontován nad zdrojem tepla.
- Aby se předešlo korozi, nesmí spalovaný vzduch obsahovat škodlivé látky. Příklady zvláště korozivních látek: halogenované uhlovodíky obsažené v rozpouštědlech, barvách, lepidlech, motorových palivech a různých čisticích prostředcích pro domácnosti. Pokud je to nutné, proveďte potřebná opatření.
- Dodržujte minimální montážní mezery znázorněné na Obr. 12.

- Ohřívač nesmí být montován na místech, kde může teplota v místnosti klesnout na 0 °C.

V případě rizika zamrznutí:

- ▶ Vypněte ohřívač.
- ▶ Vypusťte ohřívač (viz oddíl 3.7).



Obr. 12 Minimální mezery (cm)

#### Spaliny

- Je naprosto nezbytné, aby všechny průtokové ohřívače vody byly prostřednictvím plynotěsného spoje připojeny k vhodně dimenzovanému kouřovodu.
- Kouřovod musí:
  - být svislý (s omezeními vodorovnými úseky nebo úplně bez vodorovných úseků)
  - být tepelně izolovaný
  - mít ústí nad maximální úrovní střechy
- Musí se použít ohebné nebo pevné potrubí, osazené do objemně kouřovodu. Vnější průměr potrubí musí být mírně menší než rozměr uvedený v tabulce rozměrů zařízení.

Pokud nelze tyto podmínky splnit, musí se pro přívod plynu a výstup spalin zvolit jiné místo.

#### Povrchová teplota

Maximální povrchová teplota ohřívače je nižší než 85 °C, s výjimkou odvodu spalin. Nejsou nutná žádná zvláštní opatření pro hořlavé stavební materiály nebo vestavěné kusy nábytku.

#### Přívod vzduchu

Místo, kde má být ohřívač namontován, musí mít přívod vzduchu s plochou podle tabulky.


Ohřívač	Minimální užitečná plocha
WRD11G	≥ 60 cm <sup>2</sup>
WRD14G	≥ 90 cm <sup>2</sup>
WRD18G	≥ 120 cm <sup>2</sup>

Tab. 7 Užitečná plocha přívodu vzduchu

Minimální požadavky jsou uvedeny výše, musí však být současně respektovány požadavky předepsané v jednotlivých zemích.

### 5.3 Montáž ohřívače

- ▶ Demontujte volič teploty/průtoku a volič výkonu.
- ▶ Odšroubujte přední upevňovací šrouby.
- ▶ Současným pohybem k sobě a nahoru uvolněte přední stěnu ze dvou třmenů vzadu.
- ▶ Pomocí přiložených šroubovacích skob a hmoždinek upevněte ohřívač svisle.

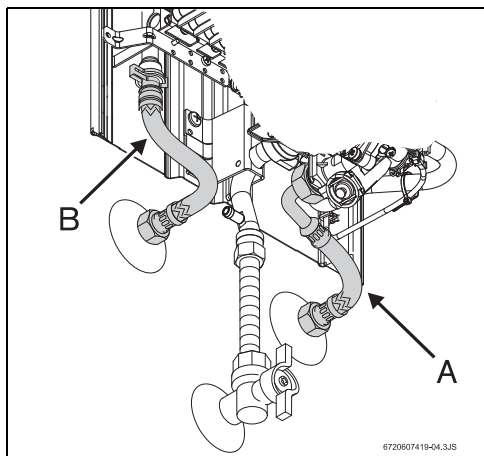


**UPOZORNĚNÍ:**  
Plynový ohřívač nikdy nesmí spočívat na plynové nebo vodovodní přípojce.

### 5.4 Připojení vody

Předtím je vhodné instalaci propláchnout, protože přítomnost nečistot může omezit průtok a, v krajním případě, způsobit ucpání.

- ▶ Označte potrubí studené vody (→Obr. 13, [A]) a teplé vody (→Obr. 13, [B]), aby nedošlo k nesprávnému připojení.
- ▶ Připojte pomocí připojovacího příslušenství vodovodní potrubí k vodovodnímu ventilu.



Obr. 13 Připojení vody



Doporučuje se na přívodní stranu ohřívače namontovat pojistný ventil se zpětnou klapkou, aby nedošlo k problémům způsobeným náhlou změnou vstupního tlaku.

### 5.5 Činnost vodní turbinky

Do vodního okruhu mezi vodní armaturu a výměník tepla je vložena vodní turbinka (hydrodynamický generátor). Tento prvek obsahuje turbínku, která se otáčí, když voda proudí přes její lopatky. Tento pohyb je přenášen na elektrický generátor, který napájí zapalovací jednotku ohřívače.

Hodnota elektrického napětí dodávaného HDG je mezi 1,1 a 1,7 V ss. Proto nejsou potřebné baterie.

### 5.6 Připojení plynu

Musí být dodrženy všechny místní předpisy a ustanovení týkající se montáže a používání plynových ohřívačů.

Riďte se prosím zákony, které platí ve vaší zemi.

### 5.7 Uvedení do provozu

- ▶ Otevřete plynový a vodovodní kohout a zkontrolujte těsnost všech spojů.
- ▶ Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostního zařízení pro hlídání odtahu spalin podle postupu uvedeného v oddílu 7.3.

## 6 Nastavení

### 6.1 Seřízení ohřívače



Zaplombované prvky se nesmí otevřít.

#### Zemní plyn

Ohřívače na zemní plyn (G 20) jsou po nastavení na hodnoty uvedené na typovém štítku výrobcem zapečetěny.



Ohřívače se nesmí zapínat, pokud je tlak v přípojce nižší než 15 mbarů nebo vyšší než 25 mbarů.

#### Zkapalněný plyn

Ohřívače na propan-butan (G31/G30) jsou po nastavení na hodnoty uvedené na typovém štítku výrobcem zapečetěny.



### **NEBEZPEČÍ:**

Následující procedury může vykonávat jen autorizovaný technik.

Pomocí nastavení tlaku hořáku je možné seřídit výkon, ale pro tento postup je nutný manometr.

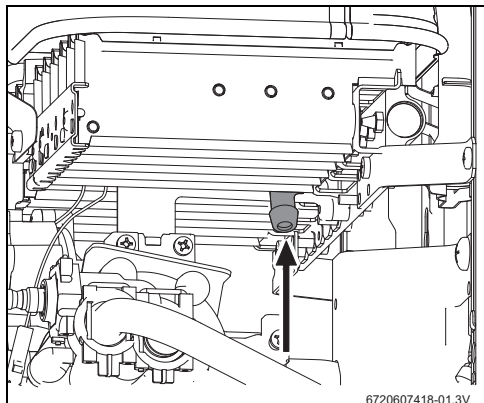
## 6.2 Nastavení tlaku

### **Přístup k seřizovacímu šroubu**

- ▶ Demontujte přední část ohřívače (viz 5.3).

### **Připojení manometru**

- ▶ Odšroubujte zátky (→Obr. 14).
- ▶ Připojte k měřicímu bodu tlaku hořáku manometr.

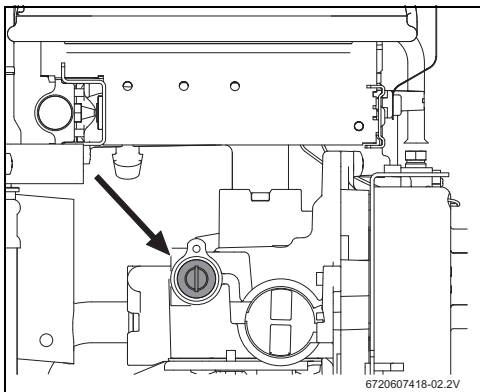


Obr. 14 Měřicí bod tlaku

### **Nastavení maximálního průtoku plynu**

- ▶ Sejměte ze šroubu plombu (Obr. 15).

- ▶ Zapněte ohřívač s voličem výkonu nastaveným zcela vlevo (maximální poloha).



Obr. 15 Šroub pro nastavení maximálního průtoku plynu

- ▶ Otevřete několik kohoutků teplé vody.
- ▶ Reguluje pomocí nastavovacího šroubu (→Obr. 15) tlak, dokud nedosáhnete hodnot, uvedených v tabulce 8.
- ▶ Znovu zaplombujte seřizovací šroub.

### **Nastavení minimálního průtoku plynu**



Nastavení minimálního průtoku plynu se provede automaticky po seřízení maximálního průtoku plynu.

		Zemní plyn H	Butan	Propan	
<b>Kód trysky</b>	WR11	8708202113 (110)	8708202130 (70)		
		8708202124 (120)	8708202128 (72)		
	WR14	8708202113 (110)	8708202128 (72)		
		8708202116 (125)	8708202132 (75)		
	WR18	8708202115 (115)	8708202130 (70)		
		8708202116 (25)	8708202132 (75)		
<b>Tlak přípojky (mbar)</b>	WR11	20	30	37	50
	WR14				
	WR18				
<b>MAX (mbar)</b>	WR11	12,7	28	35	45
	WR14	12	28	35	45
	WR18	10,3	25,5	32,5	43

Tab. 8 Tlak hořáku

### 6.3 Přestavba na jiný typ plynu

Používejte pouze **originální sady pro přestavbu**.

Přestavbu může vykonávat jen autorizovaný technik. K originální sadě pro přestavbu je přiložen montážní návod.

## 7 Údržba



Servis zařízení může provádět pouze autorizovaný technik. Je nutné provádět roční servisní prohlídky zařízení.



#### VAROVÁNÍ:

Před prováděním jakékoliv údržby:

- ▶ Uzavřete přívod vody.
- ▶ Uzavřete plynový ventil.

- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Náhradní díly objednávejte podle katalogu náhradních dílů pro ohříváč.
- ▶ Spoje a demontované o-kroužky nahraďte novými.
- ▶ Lze používat pouze následující maziva:
  - Hydraulické části: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
  - Spoje cívek: HFT 1 v 5 (8 709 918 010).

### 7.1 Činnosti při pravidelné údržbě

#### Funkční kontrola

- ▶ Zkontrolujte činnost všech bezpečnostních, seřizovacích a sledovacích prvků.

#### Výměník tepla

- ▶ Zkontrolujte, zda je výměník tepla čistý.
- ▶ Pokud je zanesený:
  - Demontujte výměník.
- ▶ Namočte desky do horké vody s čisticím prostředkem a pečlivě vyčistěte.
- ▶ Pokud je to nutné: Odstraňte vodní kámen z výměníku tepla a z přípojných potrubí.
- ▶ Namontujte zpět výměník tepla a zkontrolujte těsnost.

#### Hořák

- ▶ Hořák kontrolujte jednou ročně a podle potřeby ho vyčistěte.
- ▶ Pokud je velmi znečištěný (mastnota, saze): Demontujte hořák a namočte ho do horké vody s čisticím prostředkem a pečlivě ho vyčistěte.

#### Vodní filtr

- ▶ Vyčistěte vodní filtr namontovaný na vstupu vodovodního ventilu.

#### Hořák a tryska zapalovacího plamínku

- ▶ Demontujte a vyčistěte zapalovací hořák.
- ▶ Demontujte a vyčistěte zapalovací trysku.



#### VAROVÁNÍ:

Je zakázáno spouštět ohříváč bez nainstalovaného vodního filtru.

### 7.2 Spuštění po údržbě

- ▶ Ještě jednou dotáhněte všechny spoje.
- ▶ Přečtěte si kapitolu 3 "Používání" a kapitolu 6 "Nastavení".

### 7.3 Bezpečnostní zařízení odtahu spalin



#### NEBEZPEČÍ:

Bezpečnostní zařízení pro sledování odtahu spalin nesmí být za žádných okolností vypnuto, simulováno nebo nahrazeno jiným prvkem.

#### Provozní a bezpečnostní zásady

Bezpečnostní zařízení pro sledování odtahu spalin kontroluje účinnost odtahu spalin komínem. Pokud je nedostatečný, zařízení se automaticky vypne, aby spaliny nevnikaly do prostoru, ve kterém je zařízení namontováno. Bezpečnostní

zařízení pro sledování odtahu spalin se po vychladnutí samočinně zresetuje.

Pokud se zařízení během činnosti vypne:

- ▶ vyvětrejte místnost.
- ▶ Počkejte asi 10 minut a pak znovu spusťte zařízení.  
Pokud se problém opakuje, zavolejte technika.

**NEBEZPEČÍ:**

Uživatel nesmí nikdy zařízení žádným způsobem upravovat.

**Údržba<sup>1)</sup>**

Pokud je bezpečnostní zařízení vadné, postupujte následovně:

- ▶ Odšroubujte upevňovací šroub sondy.
- ▶ Odpojte svorku zapalovací jednotky.
- ▶ Vyměňte poškozenou součást a pokračujte jejím smontováním v opačném pořadí předchozích kroků.

**Provozní kontrola<sup>2)</sup>**

Chcete-li zkontrolovat správnou činnost spalínové sondy, postupujte následovně:

- ▶ Demontujte potrubí kouřovodu.
- ▶ Vyměňte ho za (asi 50 cm dlouhou) trubku na konci zaslepenou.
- ▶ Trubka musí být umístěna svisle.
- ▶ Zapněte ohříváč se jmenovitým výkonem a s voličem teploty nastaveným na maximální teplotu.  
Za těchto podmínek se musí ohříváč nejpozději po dvou minutách vypnout. Demontujte trubku a namontujte zpět kouřovod.

---

1) Tyto činnosti musí vykonat autorizovaný technik.

2) Tyto činnosti musí vykonat autorizovaný technik.



## 8 Problémy

### 8.1 Problém/příčina/řešení

Montáž, údržbu a opravy smí provádět pouze autorizovaný technik. Následující tabulka nabízí řešení možných problémů (řešení označená \* smí provádět pouze autorizovaný technik).

Problém	Příčina	Řešení
Ohřívač nezapaluje a digitální displej je vypnutý.	Spínač je vypnutý.	Zkontrolujte polohu spínače.
Pomalé a obtížné zapalování hořáku.	Malý průtok vody.	Zkontrolujte a opravte.
Bliká červená LED ve spínači.	Malý průtok vody.	Zkontrolujte a opravte.
Nízká teplota vody.		Zkontrolujte polohu voliče teploty a nastavte ho podle požadované teploty vody.
Voda se neohřívá, plamen nehoří.	Nedostatečný tlak plynu.	Zkontrolujte regulátor tlaku a pokud je nesprávný nebo nefunkční, vyměňte ho.*
Hořák se při provozu ohřívače vypíná.	Uvedl se do činnosti omezovač teploty (digitální displej zobrazuje "E9").  Uvedlo se do činnosti bezpečnostní zařízení pro sledování odtahu spalin (digitální displej zobrazuje "A4").	Počkejte 10 minut a znovu spusťte ohřívač. Pokud problém přetrvává, zavolejte autorizovaného technika.  Vytvětrejte prostor. Počkejte 10 minut a znovu spusťte ohřívač. Pokud problém přetrvává, zavolejte autorizovaného technika.
Nesprávná informace o teplotě na digitálním displeji zařízení.	Špatný kontakt snímače teploty.	Zkontrolujte a opravte montáž snímače teploty.*
Digitální displej ukazuje "E1".	Zareagoval snímač teploty vody (teplota výstupní vody je vyšší než 85 °C).	Snižte teplotu vody pomocí voliče nastavení výkonu a/nebo teploty. Pokud problém přetrvává, zavolejte autorizovaného technika.
Digitální displej ukazuje "A7".	Nesprávně připojený snímač teploty.  Vadný snímač teploty.	Zkontrolujte a opravte připojení.*  Vyměňte snímač teploty.*
Zablokovaný ohřívač.	Digitální displej ukazuje "F7" nebo "E0".	Vypněte a zapněte ohřívač a pokud problém přetrvává, zavolejte autorizovaného technika.
Přeskakuje jiskra, ale hlavní hořák se nezapálí, ohřívač se zablokuje.	Nepřichází signál z ionizační sondy (digitální displej ukazuje "EA").	Zkontrolujte: • Přívod plynu. • Zapalovací systém (ionizační elektrodu a elektromagnetické ventily)*
Zablokovaný ohřívač, digitální displej ukazuje "F0".	Napájení se aktivuje při spuštění teplé vody.	Vypněte a zapněte vodu. Pokud problém přetrvává, zavolejte kvalifikovaného technika.
Malý průtok vody.	Nedostatečný vstupní tlak vody.  Znečištěné kohoutky nebo baterie.  Ucpaný výměník tepla (vodní kámen).	Zkontrolujte a opravte.*  Zkontrolujte a vyčistěte.  Pokud je to potřeba, vyčistěte a odstraňte vodní kámen.*

Tab. 9

### 9 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je hlavním zájmem značky Bosch Termotechnika.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Výrobky striktně dodržují předpisy a zákony pro ochranu životního prostředí.

Pro ochranu přírody používáme v aspektu s hospodárným provozem ty nejlepší materiály a techniku.

#### Balení

Obal splňuje podmínky pro recyklaci v jednotlivých zemích a všechny použité komponenty a materiály jsou ekologické a je možno je dále využít.

#### Starý přístroj

Staré přístroje jsou z materiálů, které by se měly recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit a umělé hmoty jsou označeny. Díky tomu lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci, příp. likvidaci.

---

## Poznámky



Bosch Termotechnika s.r.o.

Obchodní divize Junkers

Průmyslová 372/1

108 00 Praha 10

Tel.: 840 111 190

E-mail: [junkers.cz@bosch.com](mailto:junkers.cz@bosch.com)

Internet: [www.junkers.cz](http://www.junkers.cz)

Teh. služba: 01/295 80 85  
Prodaja: 01/295 80 81  
Fax: 01/295 80 80  
[www.junkers.com/hr](http://www.junkers.com/hr)

Robert Bosch d.o.o.  
Ul. kneza Branimira 22  
10040 Zagreb - Dubrava  
Hrvatska





Problem	Uzrok	Rješenje
Uredaj zacepljen, digitalni zaslon pokazuje "F0".	Aktivirana je električna energija otvaranjem slavine za toplu vodu.	isključite pa ponovno uključite vodu. Ako time niste otklonili problem, pozovite ovlaštenog servisera.
Smagljen protok vode.	Nedovoljan tlak opskrbe vodom.	Provjerite i ispravite.*
	Priljave slavine ili armatura.	Provjerite i očistite.
	Zacepljen plinski ventil.	Očistite filter.*
	Zacepljen je izmjenjivač topline (kamenac).	Očistite i po potrebi uklonite kamenac.*

tab. 9

## 9 Zaštita okoliša/Zbrinjavanje u otpad

### Ambalaza

Što se tiče ambalaze osigurana je njena daljnja uporaba, čime se postiže optimalno recikliranje. Svi korišteni ambalažni materijali ekološki su prihvatljiviji i mogu se dalje primijeniti.

### Stari uređaj

Stari uređaji sadrže dragocjene materijale koje bi trebalo dati na recikliranje. Sastavni dijelovi se daju lako rastaviti, a umjetni materijali su označeni. Na taj se način različiti sastavni dijelovi mogu sortirati i dati na recikliranje odnosno zbrinjavanje.

## 8 Problemi

### 8.1 Problem/uzrok/rješenje

Sasatavljanje, održavanje i popravke smiju vršiti samo za ovlaštene serviseri. U sljedećoj tablici ponudena su rješenja mogućih problema (rješenja iza kojih slijedi \* mogu poduzeti samo ovlaštene serviseri).

Problem	Uzrok	Rješenje
Uredaj se ne pali, a digitalni zaslon je isključen.	Isključen prekidač.	Provjerite položaj prekidača.
Sporo i teško paljenje plamenika.	Smaljen protok vode.	Provjerite i ispravite.
Treperi crvena LED žaruljica.	Smaljen protok vode.	Provjerite i ispravite.
Niska temperatura vode.	Provjerite položaj birača temperature te ga podestite prema željenoj temperaturi vode.	
Voda nije zagrišana, nema plamena.	Nedovoljna opskrba plinom.	Provjerite reduktor te ga, u slučaju nedovoljnog ili neispravnog funkcioniranja, zamijenite. Proverite smrzavaju li se boce (butan) tijekom rada te ih, ako je to slučaj, premjestite na toplije mjesto.
Plamenik se isključuje tijekom rada uredaja.	Isključen je graničnik temperature (na digitalnom zaslonu stoji "E9").	Sačekajte 10 minuta, a potom ponovno uključite uredaj. Ako time niste otklonili problem, pozovite ovlaštenog servisera.
Uredaj se sigurnosna naprava isključena je sigurnosna naprava dimovodne cijevi (na digitalnom zaslonu stoji "A4").	Nedovoljan kontakt sa senzorom temperature.	Provjerite kako je sastavljen senzor temperature i ispravite ga.
Neispravna informacija o temperaturi na digitalnom zaslonu uredaja.	Isključio se senzor temperature vode (izlazna temperatura vode iznad 85°C).	Smagnite temperaturu vode koristeći se biračem za prilagodavanje električne energije i/ili temperature. Ako time niste otklonili problem, pozovite ovlaštenog servisera.
Digitalni zaslon pokazuje "A7".	Senzor temperature je neispravno priključen.	Provjerite i ispravite priključak. Zamijenite senzor temperature.
Boiler začepljen.	Digitalni zaslon pokazuje "F7" ili "E0".	Isključite pa ponovo uključite uredaj, a ako time niste otklonili problem, pozovite ovlaštenog servisera.
Postoji iskritica, ali se glavni plamenik ne pali, uredaj je začepljen.	Nema signala ionizacijske sonde (na digitalnom zaslonu stoji "EA").	Provjerite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opskrbu plinom.</li> <li>• Sustav paljenja (ionizacijska elektroda i električni ventili)</li> </ul>

tab. 9



instaliran plinski uređaj. Sonda se ponovno pokreće nakon razdoblja resetiranja.

Ako se uređaj isključuje tijekom rada:

- ▶ Frozračite prostoriju.
- ▶ Nakon 10 minuta još jednom uključite uređaj.

Pozovite ovlaštenog serviseru ako se isti postupak ponovi.

#### OPASNOST:

Korisnik nikada ne smije poduzimati bilo kakve promjene na uređaju.



#### Odrzavanje<sup>1)</sup>

U slučaju neispravnog rada sonde postupite na sljedeći način:

- ▶ Odvrnite vijak za pričvršćivanje sonde.

- ▶ Odspojite završetak jedinice za paljenje.

- ▶ Zamijenite oštećeni dio i nastavite ga sastavljati prema

koracima navedenima u prethodnoj tablici, samo ovaj put obrnutim redoslijedom.

#### Provjera rada<sup>2)</sup>

Kako biste provjerili radi li sonda za dimne plinove na ispravan

način, postupite na sljedeći način:

- ▶ Skinite cijev za pražnjenje dimnih plinova.

- ▶ Zamijenite ju cijevi (dužine otprilike 50 cm) blokiranom na

jednom kraju.

- ▶ Ta se cijev mora spuštat i okomito.

- ▶ Uključite uređaj pri nominalnoj snazi i s biraćem

temperature podešenim na maksimalnu temperaturu.

U takvim uvjetima uređaj se mora isključiti najkasnije nakon

dvije minute. Uklonite cijev i zamijenite cijev za pražnjenje.

- 1) Te postupke smije izvršiti samo za ovlašteni serviser.
- 2) Te postupke smije izvršiti samo za ovlašteni serviser.

## 7.1 Periodični radovi na održavanju

- Provjera funkcioniranja**
- ▶ Provjerite funkcionalnu ili dobro svi sigurnosni elementi i elementi za podešavanje i praćenje.

### Izmjenjivac topline

- ▶ Provjerite je li izmjenjivač topline čist.
- ▶ U slučaju zaprljanosti:
  - Skinite izmjenjivač topline i izvadite graničnik.
  - Očistite komoru snažnim mlazom vode.
- ▶ Ako prljavština i dalje nije uklonjena: Namočite ploče u vrućoj vodi s deterdžentom i temeljito ih očistite.
- ▶ Po potrebi: Uklonite kamenac iz unutrašnjosti izmjenjivača topline i priključnih cijevi.
- ▶ Instalirajte izmjenjivač topline koristeći nove spojeve.
- ▶ Instalirajte graničnik na oslonac.

### Plamenik

- ▶ Pregledajte plamenik jedanput godišnje i po potrebi ga očistite.
- ▶ Ako je jak prljav (mast, čada): Skinite plamenik, namočite ga u vrućoj vodi s deterdžentom i temeljito ga očistite.

### Filter za vodu

- ▶ Zamijenite filter za vodu instaliran u ulazu ventila za vodu.
- ▶ **Plamenik i naprava za ubrzgavanje početnog plamenika**
  - ▶ Skinite i očistite početni plamenik.
  - ▶ Skinite i očistite napravu za ubrzgavanje početnog plamenika.

### UPZORENJE:

Zabranjeno je pokretati uređaj ako pritom nije instaliran filter za vodu.



## 7.2 Pokretanje nakon radova na održavanju

- ▶ Još jednom dobro zategnite sve priključke.
- ▶ Pročitajte poglavlje 3 "Korištenje" i poglavlje 6 "Podešavanje".

## 7.3 Sigurnosna naprava plinske dimovodne cijevi

**OPASNOST:** Sonda nikada ne smije biti isključena, preinačena niti zamijenjena nekim drugim dijelom ni pod kojim okolnostima.



### Rad i mjere predostrožnosti

Ova sonda provjerava uvjete pražnjenja dimovodne cijevi te, u slučaju neispravnog funkcioniranja, automatski isključuje uređaj. To sprječava ulazak dimnih plinova u prostoriju gdje je

## Prirudni plin H Butan Propan

Kataloški broj sapnice	Prikjučni tlak (mbar)		MAX (mbar)	
	WR14	WR18	WR14	WR18
8708202128	8708202124	8708202128	12	28
	8708202113	8708202128	12,7	28
	8708202116	8708202132	10,3	25,5
	8708202116	8708202132	10,3	32,5
8708202130	8708202124	8708202128	12	28
	8708202113	8708202128	12,7	28
	8708202116	8708202132	10,3	25,5
	8708202116	8708202132	10,3	32,5
8708202128	8708202124	8708202128	12	28
	8708202113	8708202128	12,7	28
	8708202116	8708202132	10,3	25,5
	8708202116	8708202132	10,3	32,5

tab. 8 Tak plamenika

## 6.3 Preinaka na drugu vrstu plina

Koristite samo **originalni pripor za preinaku**. Originalni pripor za preinaku izvršiti samo za ovlašteni servis. Originalni pripor za preinaku isporučuje se zajedno s uputama za sastavljanje.

## 7 Održavanje



Održavanje smije izvršiti samo za to ovlašteni servis. Nakon godinu ili dvije dana korištenja mora se obaviti generalni remont.

### UPZORENJE:

- ▶ Prije obavljanja radova na održavanju:
  - ▶ Zatvorite ventili za protok vode.
  - ▶ Zatvorite ventili za protok plina.



- ▶ Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- ▶ Rezervne dijelove naručite prema katalogu rezervnih dijelova za uređaj.
- ▶ Spojevi i prstenove u obliku slova o zamijenite novima.
- ▶ Smiju se koristiti samo sljedeća maziva:
  - Hidraulički dio: Unistikon L 641 (8 709 918 413)
  - Spojevi s navojima: HFT 1 v 5 (8 709 918 010).

## 6 Prilagodbe

## 6.1 Tvorničke odredbe



Ne smijete dirati završene dijelove.

## Prirodni plin

Uredaji za prirodni plin (G 20) se prije isporuke pečate u tvornici nakon što se podese prema vrijednostima navedenima na tipskoj pločici.



Uredaji se ne bi smjeli uključivati ako je priključni tlak manji od 15 mbar ili veći od 25 mbar.

## Tekuci plin

Uredaji na tekuci plin (G31/G30) se prije isporuke pečate u tvornici nakon što se podese prema vrijednostima navedenima na tipskoj pločici.

## OPASNOST:

Slijedeće postupke smije izvršiti samo za to ovlaštení serviser.



Moguće je prilagoditi električnu energiju koristeći se procesom tlaka plamenika, iako je za ovaj postupak neophodan manometar.

## 6.2 Podešavanje tlaka

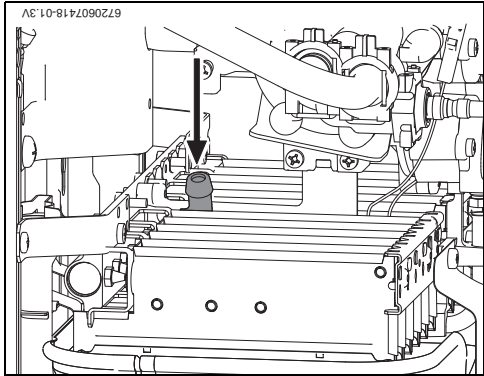
## Pristup do vijka za podešavanje

▶ Skinite prednji dio uređaja (vidi 5.3).

## Prijključivanje manometra

▶ Odvrnite vijke za isključivanje (→ SL 14).

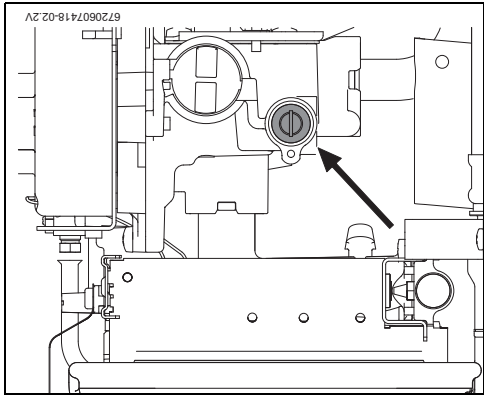
▶ Prijključite manometar na točku za mjerenje tlaka plamenika.



SL 14 Točka za mjerenje tlaka

## Podešavanje maksimalnog protoka plina

▶ Skinite brtvilo s vijka za podešavanje (→ SL 15).  
▶ Uključite uređaj pomoću biraća električne energije podšenim ulijevo (maksimalni položaj).



SL 15 Vijak za podešavanje maksimalnog protoka plina

▶ Otvorite nekoliko slavina za toplu vodu.  
▶ Koristiteći se vijkom za podešavanje (→ SL 15), regulirajte tlak sve dok ne postignete vrijednosti navedene u tablici 8.  
▶ Još jednom završite vijak za podešavanje.

## Podešavanje minimalnog protoka plina

Podešavanje minimalnog protoka plina odvija se automatski nakon podešavanja maksimalnog protoka plina.



**Površinska temperatura**  
Maksimalna površinska temperatura uređaja iznosi manje od 85°C s iznimkom naprave za pražnjenje dimnih plinova. Za zapaljive građevne materijale ili ugrađene komade namještaja nisu potrebne nikakve posebne mjere zaštite.

**Dovod zraka**  
Mjesto na kojem želite instalirati ovaj uređaj mora imati područje napajanja zrakom prema tablici.

Uređaj	Minimalno korisno područje
WRD11G	≥ 60 cm <sup>2</sup>
WRD14G	≥ 90 cm <sup>2</sup>
WRD18G	≥ 120 cm <sup>2</sup>

tab. 7 Područja korisna za dovod

Minimalni zahtjevi su pobrojani u prethodnom tekstu; međutim, moraju se poštovati i specifični zahtjevi svake države.

### 5.3 Montaža uređaja

- ▶ Uklonite birać temperature/protoka i birać električne energije.
- ▶ Odvijte prednje vijčke za pričvršćivanje.
- ▶ Simultanim pokretom prema Yama i prema gore otpustite prednji dio dva strážna oslonca.
- ▶ Montirajte uređaj okomito, koristeći se isporučenim kukicama i čepovima za vijke.



**OPREZ:**  
Nikada ne dopustite da ovaj plinski uređaj naliže na prkjučke vode ili plina.

### 5.4 Prkjučak vode

Preporuča se da prvo ispusite zrak iz instalacije, jer bi prljavaština mogla smanjiti protok, a u ekstremnim slučajevima, izazvati i začepljenje.  
▶ Označite cijev za hladnu vodu (→ Sl. 13, [A]) i cijev za toplu vodu (→ Sl. 13, [B]) kako biste izbjegli mogućnost pogrešnog prkjučivanja.  
▶ Prkjučite cijevi za vodu na ventili za vodu koristeći se isporučenim priborom za prkjučivanje.

### 5.7 Puštanje u pogon

- ▶ Otvorite pipce za plin i vodu te provjerite cure li negdje spojevi.
- ▶ Provjerite funkcionira li dobro sigurnosna naprava plinske dimovodne cijevi, dalje postupite kao što je opisano u poglavlju 7.3.

### 5.6 Plinski prkjučak

Morate se pridržavati svih mjesešnjih propisa i odredaba koje se odnose na instaliranje i korištenje uređaja na plinsko grijanje. Molimo Vas da se upoznate sa zakonima koji bi se trebali primjenjivati u Vašoj državi.

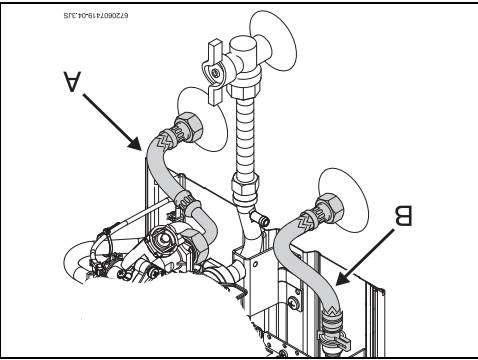
### 5.5 Rukovanje hidrogeneratorom

Hidrogenerator (hidrodinamički generator) umeće se u krug vode između ventila za vodu i izmjenjivača topline. Ova komponenta ima turbinu koja rotira kada voda pročiće mimo njezinih oštrica. Taj se pokret prenosi do električnog generatora koji pogoni jedinicu za paljenje uređaja. Vrijednost električnog napona koji izlazi iz HDG-a je između 1.1 i 1.7 VDC. Na taj način nema potrebe za baterijama.



Preporuča se da da instalirate nepovratni ventil na dovodnu stranu uređaja kako biste izbjegli probleme koje bi iznenadne promjene u dovodnom tlaku mogle izazvati.

Sl. 13 Prkjučivanje vode



## 5 Instaliranje

Plinsku instalaciju, priključivanje ispušnih/dovodnih cijevi, kao i prvo puštanje u pogon smiju izvesti isključivo ovlašteni serviseri.

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo u onim zemljama koje su navedene na tipskoj pločici.

Ne preporuča se uporaba ovih uređaja ako je vrijednost tlaka izvora vode ispod 0,5 bar.

### 5.1 Važne informacije

► Prije instaliranja nazovite poduzeće za opskrbu plinom i odzračivanjem prostorija.

► Ventili za isključivanje plina instalirajte što je moguće bliže odzračivanju.

► Po završetku sa sustavom plina cijevi moraju biti detaljno očišćene i provjere na curenja; kako bi se izbjeglo oštećivanje ventila za plin uslijed previsokog tlaka, ta se provjera mora izvesti onda kada je ventil za plin na uređaju zatvoren.

► Provjerite odgovara li ovaj uređaj vrsti plina kojom se opskrbljujete.

► Provjerite jesu li protok i tlak kroz instalirani reductor prikladni za potrošnju uređaja (vidi tehničke podatke u tablici 5).

### 5.2 Odabir mjesta instaliranja

#### Zahijevi vezani za mjesto instaliranja

- Ne instalirajte ovaj uređaj u prostorijama zapremine manje od 8 m<sup>3</sup> (ne uključujući zapremninu namještaja pod vjetrom da ona ne premašuje 2m<sup>3</sup>).
- Udobljavajte uputama specifičnima za svaku zemlju.
- Plinski uređaj instalirajte na dobro odzračenom prostoru gdje neće biti izložen temperaturama ispod nule te na prostoru gdje postoji cijev za pražnjenje izgaranih plinova.
- Ovaj se plinski uređaj ne smije instalirati iznad izvora topline.

- Radi sprječavanja korozije zrak za izgaranje ne smije sadržavati korozivne tvari. Primjeri osobito korozivnih tvari: ugljikovodici sadržani u otapalima, bojanja, ljepljivima, plinovima motora i raznim domaćim deterdžentima. Po potrebi poduzmite odgovarajuće mjere.

## 5 Instaliranje

Plinsku instalaciju, priključivanje ispušnih/dovodnih cijevi, kao i prvo puštanje u pogon smiju izvesti isključivo ovlašteni serviseri.

Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo u onim zemljama koje su navedene na tipskoj pločici.

Ne preporuča se uporaba ovih uređaja ako je vrijednost tlaka izvora vode ispod 0,5 bar.

### 5.1 Važne informacije

► Prije instaliranja nazovite poduzeće za opskrbu plinom i odzračivanjem prostorija.

► Ventili za isključivanje plina instalirajte što je moguće bliže odzračivanju.

► Po završetku sa sustavom plina cijevi moraju biti detaljno očišćene i provjere na curenja; kako bi se izbjeglo oštećivanje ventila za plin uslijed previsokog tlaka, ta se provjera mora izvesti onda kada je ventil za plin na uređaju zatvoren.

► Provjerite odgovara li ovaj uređaj vrsti plina kojom se opskrbljujete.

► Provjerite jesu li protok i tlak kroz instalirani reductor prikladni za potrošnju uređaja (vidi tehničke podatke u tablici 5).

### 5.2 Odabir mjesta instaliranja

#### Zahijevi vezani za mjesto instaliranja

- Ne instalirajte ovaj uređaj u prostorijama zapremine manje od 8 m<sup>3</sup> (ne uključujući zapremninu namještaja pod vjetrom da ona ne premašuje 2m<sup>3</sup>).
- Udobljavajte uputama specifičnima za svaku zemlju.
- Plinski uređaj instalirajte na dobro odzračenom prostoru gdje neće biti izložen temperaturama ispod nule te na prostoru gdje postoji cijev za pražnjenje izgaranih plinova.
- Ovaj se plinski uređaj ne smije instalirati iznad izvora topline.

- Radi sprječavanja korozije zrak za izgaranje ne smije sadržavati korozivne tvari. Primjeri osobito korozivnih tvari: ugljikovodici sadržani u otapalima, bojanja, ljepljivima, plinovima motora i raznim domaćim deterdžentima. Po potrebi poduzmite odgovarajuće mjere.

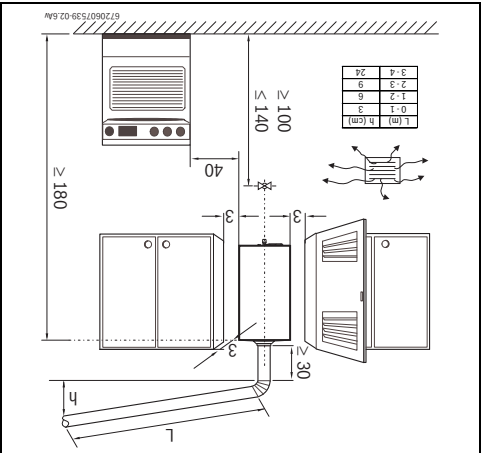
- Postūite minimalne udaljenosti za instaliranje navedene na

SI. 12.

- Ovaj se uređaj ne smije instalirati na mjestima gdje temperatura prostorije može doći do 0°C.

U slučaju opasnosti od smrzavanja:

- Isključite uređaj.
- Ispušite sav zrak iz uređaja (vidi odjeljak 3.7).



SI. 12 Minimalne udaljenosti

### Dimni plinovi

- Sve plinske protodne grjalice vode moraju biti priključene tako da ni gdje ne cure na cijev za pražnjenje plinova

- Ta cijev mora:

- biti okomita (smanjen broj vodoravnih dijelova ili nepostojanje vodoravnih dijelova uopće)

- biti termalno izolirana

- imati izlaz iznad maksimalne razine krovišta

- Trebalo bi koristiti fleksibilnu ili krutu cijev, montaža je unutar utičnice dimnovoda. Vanjski promjer cijevi trebao bi

- dimenzijama uređaja.

- Mora se montirati zaštitna od vjetra/kise u krajnjem dijelu cijevi za pražnjenje



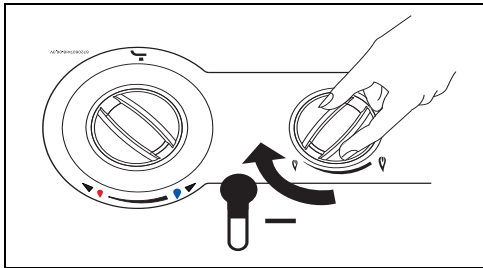
### OPREZ:

Provjerite je li krajnji dio cijevi za pražnjenje smješten između grebena i prstena dimnovodne cijevi.

Ukoliko ne možete udovoljiti ovim uvjetima, za napajanje plinom i pražnjenje plinova morat ćete odabrati drugu lokaciju.

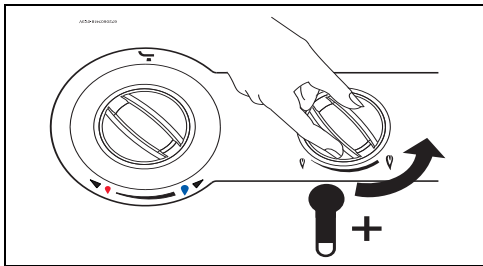
### 3.5 Podešavanje električne energije

Niža temperatura vode:  
Manje električne energije.



Sl.8

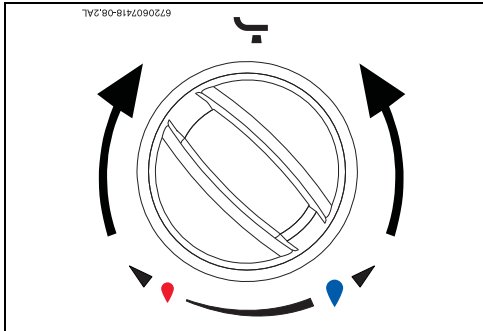
Viša temperatura vode:  
Više električne energije.



Sl.9

### 3.6 Podešavanje temperature/protoka

► Okrenite u smjeru obrnutom od smjera kretanja kazaljke na satu  
Povećava protok i smanjuje temperaturu vode.



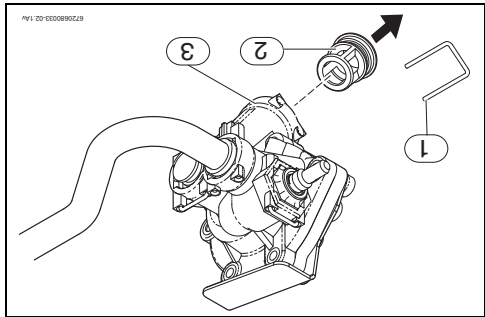
Sl.10

► Okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu.  
Smanjuje protok i povećava temperaturu vode.

### 3.7 Ispuštanje zraka iz uređaja

Ako postoji opasnost od smrzavanja, postupite na sljedeći način:

- Skinite blokadu za zaključavanje s poklopca filtra (→ Sl. 11, [1]) smještenog u ventilu za vodu.
- Skinite poklopac filtra (→ Sl. 11, [2]) s ventila za vodu.
- Ispraznite svu vodu iz uređaja.



Sl.11 Ispuštanje zraka

- [1] Naprava za zaključavanje
- [2] Poklopac filtra

### 4 Odredbe

Morate se pridržavati svih mjesnih propisa i odredaba koje se odnose na instaliranje i korištenje uređaja na plinsko grijanje. Molimo Vas da se upoznate sa zakonima koji bi se trebali primjenjivati u Vašoj državi.



**OPREZ:**

Temperatura na zaslonu nije precizna, uvijek je provjerite prije kupanja djece ili starijih ljudi.

Reguliranjem temperature na minimalnu potrebnu vrijednost smanjuje potrošnju energije, kao i mogućnost naslaga kamenca u izmjenjivaču topline.

### 3 Korištenje

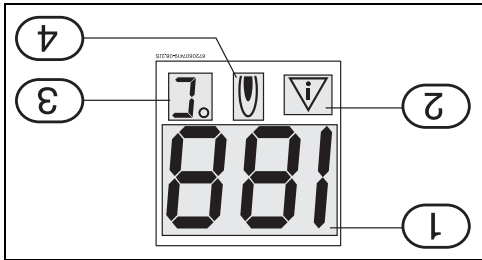
Otvorite sve naprave za blokiranje vode i plina.  
Ispustite zrak iz cijevi.



**OPREZ:**  
Prednja ploča u području glavnog i početnog plamenika može doseći visoke temperature s opasnošću od opekлина u slučaju doticaja s njom.



#### 3.1 Digitalni zaslon - opis



[1] Temperatura/sifra greške

[2] Pokazatelj neispravnog funkcioniranja

[3] Jedinice za mjerenje temperature

[4] Uredaj u pogonu (plamenik uključen)

#### 3.2 Prije puštanja uređaja u rad

**OPREZ:**  
Prvo puštanje u pogon uređaja mora izvesti za to ovlaštteni servisler koji će klijentu dati sve informacije potrebne za optimalno rukovanje plinskim uređajem.

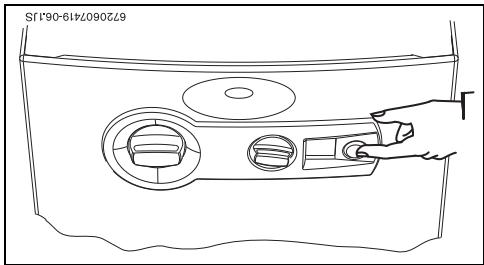


- ▶ Provjerite odgovara li plin naveden na tipskoj pločici onome koji koristite na toj lokaciji.
- ▶ Otvorite plinski ventil.
- ▶ Otvorite ventil za vodu.

#### 3.3 Uključivanje i isključivanje uređaja

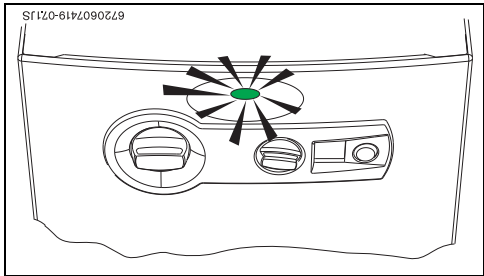
▶ Pritisnite prekidač , položaj .

Uključivanje



SL.5

Uključeno zeleno svjetlo = uključen glavni plamenik



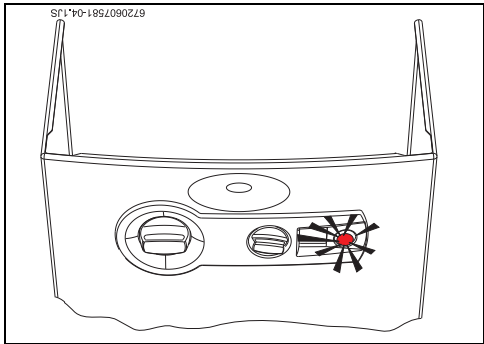
SL.6

Isključivanje

▶ Pritisnite prekidač , položaj .

#### 3.4 Protok vode

Ako započne trepertiti crvena LED žaruljica, provjerite tlak vode.



SL.7

tab. 6 Podaci o proizvodu za potrošnju energije

Podaci o proizvodu	Simbol	Jedinica	7701331667	7702331747	7703331779
Vrsta proizvoda	-	-	183	189	195
Emisija dušikovih oksida	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	69	69	65
Razina zvučne snage u zatvorenom	L <sub>WA</sub>	dB(A)	M	L	XL
Deklarirani profil opterećenja	-	-	S	XL	L
Ostali profili opterećenja	-	-	A	B	B
Razred energetske učinkovitosti pri zagrijavanju vode	-	-	-	-	-
Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode	η <sub>wh</sub>	%	66	76	74
Energetska učinkovitost pri zagrijavanju vode (ostali profili opterećenja)	η <sub>wh</sub>	%	0	0	0
Godišnja potrošnja struje (ostali profili opterećenja, prosječni klimatski uvjeti)	AEC	kWh	0	0	0
Dnevna potrošnja električne energije (prosječni klimatski uvjeti)	Q <sub>elec</sub>	kWh	7	13	20
Godišnja potrošnja goriva	AFC	GJ	3	20	12
Godišnja potrošnja goriva (ostali profili opterećenja)	AFC	GJ	8,977	17,093	26,744
Dnevna potrošnja goriva	Q <sub>fuel</sub>	kWh	183	189	195
Uključena inteligentna regulacija?	-	-	Ne	Ne	Ne
Podšavanje uređaja za upravljanje temperaturom (stanje isporuke)	T <sub>set</sub>	°C	-	-	-

## 2.11 Proizvodni podaci o potrošnji energije

Slijedeći podatci o proizvodu zadovoljavaju zahtjeve propisa EU 811/2013, 812/2013, 813/2013 i 814/2013 za dopunjenje smjernice 2010/30/EU.



## 2.10 Tehnička svojstva

Tehnička svojstva				Simbol	Jedinice	WRD11	WRD14	WRD18
<b>Električna energija i protok</b>								
Minimalna korisna električna energija	P <sub>n</sub>	kW	19,2	23,6	30,5			
Korisna električna energija (raspon priagodavanja)								
Minimalni termalni protok	Q <sub>n</sub>	kW	21,8	27,0	34,5			
Minimalni termalni protok	Q <sub>min</sub>	kW	8,1	8,1	8,1			
<b>Podaci o plinu<sup>(1)</sup></b>								
<b>Tlak napajanja</b>								
Prirodni plin H	G20	mbar	20	20	20			
Tekuci plin	G30/G31	mbar	30/37	30/37	30/37			
<b>Potrošnja</b>								
Prirodni plin H	G20	m <sup>3</sup> /h	2,3	2,9	3,7			
Tekuci plin	G30/G31	kg/h	1,7	2,2	2,75			
<b>Podaci o vodi</b>								
<b>Maksimalni dopušteni tlak<sup>(2)</sup></b>								
	p <sub>w</sub>	bar	12	12	12			
<b>Brač temperature u krajnjem položaju u smjeru kretanja kazaljke na satu</b>								
Porast temperature		°C	50	50	50			
Raspon protoka		l/min	2 - 5,5	2 - 7	2 - 8,8			
Minimalni radni tlak		bar	0,35	0,35	0,45			
Minimalni tlak za maksimalni protok		bar	0,55	0,65	0,8			
<b>Brač temperature u krajnjem položaju u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu</b>								
Porast temperature		°C	25	25	25			
Raspon protoka		l/min	4 - 11	4 - 14	4 - 17,6			
Minimalni radni tlak		bar	0,45	0,45	0,45			
Minimalni tlak za maksimalni protok		bar	1	1,4	1,7			
<b>Dimni plinovi<sup>(3)</sup></b>								
Minimalni niski tlak		mbar	0,015	0,015	0,015			
Protok		g/s	13	17	22			
Temperatura		°C	160	170	180			

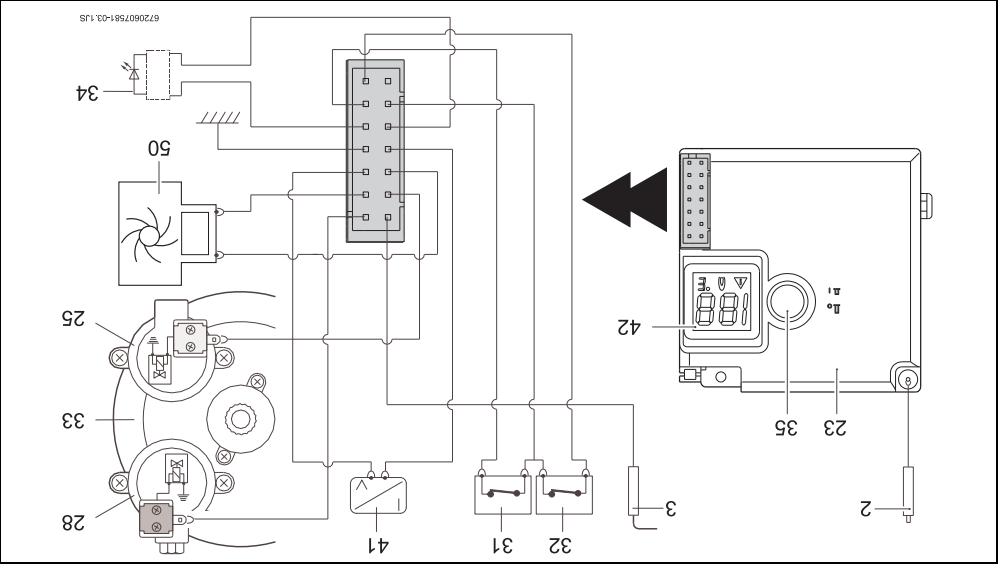
tab. 5

(1) H1 15 °C - 1013 mbar - suho: Prirodni plin 34,2 MJ/m<sup>3</sup> (9,5 kWh/kg) LPG: Butan 45,72 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - propan 46,44 MJ/kg (12,9 kWh/kg)

(2) Kako biste uzeli u obzir učinak širenja vode, ta vrijednost se ne bi smjela premašiti

(3) Za nominalnu toplinsku snagu.

## 2.8 Električni dijagram



Sl.3 Električni dijagram

- [2] Svjećica za iskrnicu
- [3] Ionizacijska sonda
- [23] Jedinica za paljenje
- [25] Servo ventil (obično otvoren)
- [28] Početni ventil (obično zatvoren)
- [31] Grančničnik temperature
- [32] Sigurnosna naprava plinske dimovodne cijevi
- [33] Ventil dijafrazme
- [34] LED - provjera statusa plamenika
- [35] Prekidač/LED - pokazatelj niskog tlaka vode
- [41] Senzor temperature
- [42] Digitalni zaslon
- [50] Hidrogenerator

## 2.9 Funkcija

Ovaj uređaj je opremljen automatskim paljenjem koje pojednostavljuje rukovanje njime. ▶ Da biste to aktivirali, samo pritisnite prekidač (→Sl. 5). Nakon toga postupka do automatskog paljenja će doći svaki put kada se otvori slavina za toplu vodu. Prvo se pali početni plamenik, a potom, nakon otprilike četiri sekunde, i glavni plamenik. Potom se nakon kraćeg vremena gasi plamen početnog plamenika.

Na taj se način štedi velika količina energije, jer početni plamenik radi samo tijekom onog vremena koje je neophodno za paljenje glavnog plamenika, za razliku od konvencionalnih sustava kod kojih on neprestano radi.

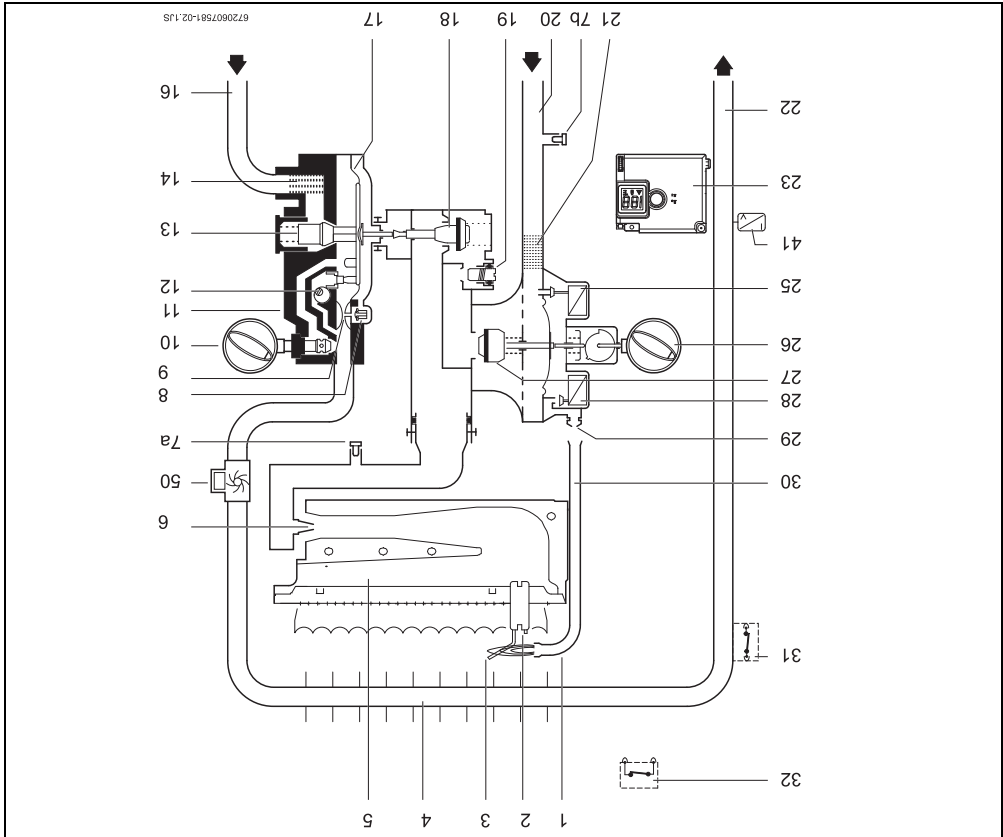


Zrak u cijevi za napajanje plinom prilikom pokretanja uređaja može dovesti do neuspjelog paljenja.

Ako se to dogodi:

▶ Zatvorite pa otvorite slavinu za toplu vodu kako biste ponovili proces paljenja sve dok se zrak posve ne ispusti.

## 2.7 Funkcijski dijagram uređaja



S1.2 Funkcionalni dijagram

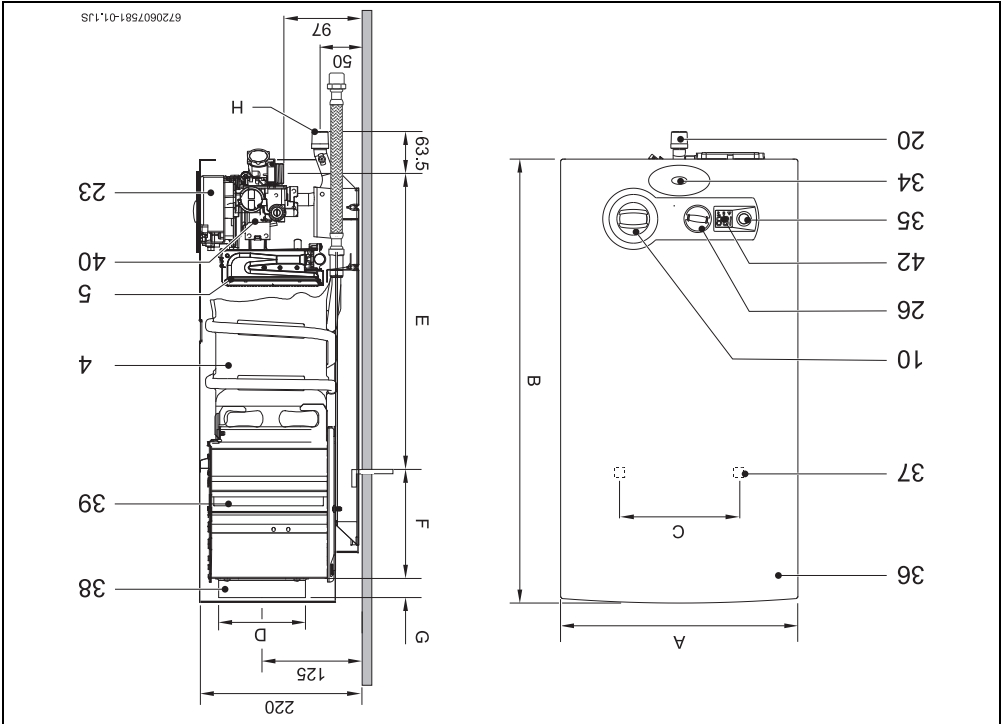
- [1] Početni plamenik
- [2] Svjetlica za iskrpicu
- [3] Ionizacijska sonda
- [4] Izmjenjivač topline
- [5] Glavni plamenik
- [6] Naprava za ubrzavanje
- [7a] Vijak za mjerenje tlaka u plameniku
- [7b] Vijak za mjerenje ulaznog tlaka
- [8] Ventili za sporo paljenje
- [9] Venturijevo suženje
- [10] Birač temperature/zapremine
- [11] Ventili za vodu
- [12] Tuljaci za upravljanje
- [13] Regulator protoka vode
- [14] Filtar za vodu
- [16] Cijev za hladnu vodu
- [17] Dijafagma
- [18] Glavni plinski ventil
- [19] Vijak za podešavanje maksimalnog plina
- [20] Cijev za napajanje plinom
- [21] Filtar za plin
- [22] Cijev za toplu vodu
- [23] Jedinica za paljenje
- [25] Servo ventil
- [26] Birač električne energije
- [27] Plinski ventil
- [28] Početni ventil
- [29] Početna naprava za ubrzavanje
- [30] Početna plinska cijev
- [31] Granlična temperatura
- [32] Sigurnosna naprava plinske dimovodne cijevi
- [41] Senzor temperature
- [50] Hidrogenerator

tab. 4 Dimenzije

Dimenzije (mm)	A	B	C	D	E	F	G	Priradni plin	LPG	H (Ø)
WRD18G	425	655	334	132,5	540	65	30			1/2"
WRD14G	350	655	228	132,5	510	95	30			
WRD11G	310	580	228	112,5	463	60	25			

- [4] Izmjenjivač topline  
 [5] Plamenik  
 [10] Birač temperature/zapremine  
 [20] Plinski priključak  
 [23] Jedinična za paljenje  
 [26] Birač električne energije  
 [34] LED - prosvjetera statusa plamenika  
 [35] Prekidač/LED - pokazatelj niskog tlaka vode  
 [36] Prednji poklopac  
 [37] Otvor za montažu na zid  
 [38] Priključni prsten za cijev za dimne plinove  
 [39] Dimovodna cijev s nepovratnom napravom  
 [40] Plinski ventil  
 [42] Digitalni zaslon

S/L1



## 2.6 Dimenzije

## 2 Tehnička svojstva i dimenzije

### 2.1 Opći opis



- Senzor temperature za snimanje temperature vode na izlazu iz uređaja
- Velike uštede u usporedbi s konvencionalnim uređajima zbog mogućnosti podšavanja električne energije i zbog privremenog početnog plamena
- Plamenik prirodnog / tekućeg plina
- Polustalni početni plamenik funkcionira samo tijekom vremena koje protekne između otvaranja ventila za vodu i paljenja glavnog plamenika
- Izmjenjivač topline bez limene/olovne oplate
- Ventili za vodu od poliamida pojačanog staklenim vlaknima, moguće ga je 100% reciklirati
- Automatsko podšavanje protoka vode zahvaljujući napravi koja omogućava održavanje konstantnog protoka unatoč varijabilnom naponu tlakom
- Prilagodavanje protoka plina proporcionalno protoku vode za održavanje konstantne visoke temperature
- Sigurnosne naprave:
  - Ionizacijska sonda za provjeru nehotičnog gašenja plamena plamenika
  - Sigurnosna naprava dimovodne cijevi koja isključuje uređaj u slučaju uvjeta nedovoljnog pražnjenja dimnih plinova
  - Granicnik temperature koji štiti izmjenjivač topline od pregrijavanja.

### 2.5 Posebni izbor

- Pripor za preinak na tekući plin (propan/butan) i obratno.
  - [11] Protočna količina (l/min)
  - [12] Verzija 2
  - [G] Električno paljenje pogonjeno hidrogenatorom
  - [23] Pritodni plin tipa H
  - [31] Tekući plin (propan/butan)
  - [S...] Šifra države

### 2.3 Pribor (isporučuje se zajedno s uređajem)

- Plišna protočna grijalica vode
- Elementi za pričvršćivanje
- Dokumentacija

### 2.4 Opis grijalice

Lakoća rukovanja, jer je uređaj pripravan na rad jednostavnim pritiskom na gumb.

- Uređaj za zidnu montažu
- Paljenje električnom napravom koja se aktivira kada se otvori ventili za vodu
- Hidrodinamički generator koji proizvodi dovoljno energije za paljenje i kontrolu uređaja
- Pokazivač za prikaz temperature, operacija plamenika i lošeg funkcioniranja

tab. 3

W	R	D	18	-2	G	23	S...
W	R	D	14	-2	G	31	S...
W	R	D	11	-2	G	31	S...

### 2.2 Objašnjenje šifri modela

tab. 2

Model	Kategorija	Tip
WFD 11/14/18-2 G...	llzh3+	B1BS

## 1 Objašnjenje simbola i upute za sigurnost

### 1.1 Objašnjenje simbola

#### Upute upozorenja

Upute za sigurnost u tekstu su označene signalnim trokutom. Dodatno signalne riječi označavaju vrstu i težinu posljedica, ukoliko se ne budu slijedile mjere za otklanjanje opasnosti.



Slijedeće signalne riječi su definirane i mogu biti upotrijebljene u ovom dokumentu:

- **NAPOMENA** znači da se mogu pojaviti materijalne štete.
- **OPREZ** znači da se mogu pojaviti manje do srednje ozljede.
- **UPOZORENJE** znači da se mogu pojaviti teške do po život opasne ozljede.
- **OPASNOST** znači da će se pojaviti teške do po život opasne ozljede.

#### Važne informacije

Važne se informacije, koje ne znače opasnost za ljude ili stvari, označavaju simbolom koji je prikazan u nastavku teksta.



#### Daljini simboli

Simbol	Značenje
◀	Korak radnje
↔	Upućivanje na neko drugo mjesto u dokumentu
•	Nabranjanje/Upis iz liste
–	Nabranjanje/Upis iz liste (2. razina)

tab. 1

### 1.2 Objašnjenje o sigurnosti

#### Ako osjetite miris plina:

- ▶ Zatvorite plinski ventil.
- ▶ Otvorite prozore.
- ▶ Ne uključujte električne sklopke.
- ▶ Ugasite plamen.
- ▶ Otvoriti i drugi prostor i nazovite poduzeće za opskrbu plinom ili ovlaštenog servisa.

#### Ako osjetite miris dimnih plinova:

- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Otvorite vrata i prozore.
- ▶ Obavijestite servisa.

## Objašnjenje simbola i upute za sigurnost

### Montaža, preinake

- ▶ Montazu i preinake tijekom instaliranja uređaja smije obavljati samo ovlašten i servisier.
- ▶ Ne izvodite preinake na cijevima za odvod dimnih plinova.
- ▶ Ne zatvarajte niti smanjujte otvore za cirkulaciju zraka.

### Održavanje

- ▶ Korisnik mora periodično održavati i servisirati uređaj.
- ▶ Korisnik je odgovoran za sigurnost instalacije i zaštitu okoliša.
- ▶ Uredaj se mora servisirati jedanput godišnje.
- ▶ Dopusšteno je koristiti samo originalne rezervne dijelove.

### Eksplozivni i lako zapaljivi materijali

- ▶ U blizini uređaja ne skladištite niti ne upotrebljavajte zapaljive materijale (papir, otapala, boje, itd.).

### Zrak za izgaranje i zrak u prostoriji

- ▶ Kako bi se izbjegla korozija, zrak za izgaranje i zrak u prostoriji ne smiju sadržavati štetne tvari (npr. ugljikovodike koji sadrže sastojke klora i fluorida).

### Obavijesti za klijenta

- ▶ Obavijestite klijenta o rukovanju i upravljanju uređajem.
- ▶ Obavijestite klijenta da samostalne preinake nisu dopuštene.

## Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede slijedeće norme prema EN 60335-1:

“Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.”

“Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.”

**Sadržaj**

<b>1</b>	<b>Objašnjenje simbola i upute za sigurnost</b>	1.1	Objašnjenje simbola	3
		1.2	Obavijesti o sigurnosti	3
<b>2</b>	<b>Tehnička svojstva i dimenzije</b>	2.1	Opći opis	4
		2.2	Objašnjenje šifri modela	4
		2.3	Priloz (isporučuje se zajedno s uređajem)	4
		2.4	Opis grijalice	4
		2.5	Posebni pribor	4
		2.6	Dimenzije	5
		2.7	Funkcijski dijagram uređaja	6
		2.8	Električni dijagram	7
		2.9	Funkcija	7
		2.10	Tehnička svojstva	8
		2.11	Proizvodni podaci o potrošnji energije	9

<b>3</b>	<b>Korištenje</b>	3.1	Digitalni zaslon - opis	10
		3.2	Prilje puštanja uređaja u rad	10
		3.3	Uključivanje i isključivanje uređaja	10
		3.4	Protok vode	10
		3.5	Podešavanje električne energije	11
		3.6	Podešavanje temperature/protoka	11
		3.7	Ispuštanje zraka iz uređaja	11

<b>4</b>	<b>Odrebe</b>	4.1	Priloge	11
----------	---------------	-----	---------	----

<b>5</b>	<b>Instaliranje</b>	5.1	Važne informacije	12
		5.2	Odabir mjesta instaliranja	12
		5.3	Montaža uređaja	13
		5.4	Priljučak vode	13
		5.5	Rukovanje hidrogenatorom	13
		5.6	Plinski priljučak	13
		5.7	Puštanje u pogon	13

<b>6</b>	<b>Prilagodbe</b>	6.1	Tvorničke odredbe	14
		6.2	Podešavanje tlaka	14
		6.3	Preinaka na drugu vrstu plina	15

<b>7</b>	<b>Održavanje</b>	7.1	Periodični radovi na održavanju	15
		7.2	Pokretanje nakon radova na održavanju	15
		7.3	Sigurnosna naprava plinske dimovodne cijevi	15

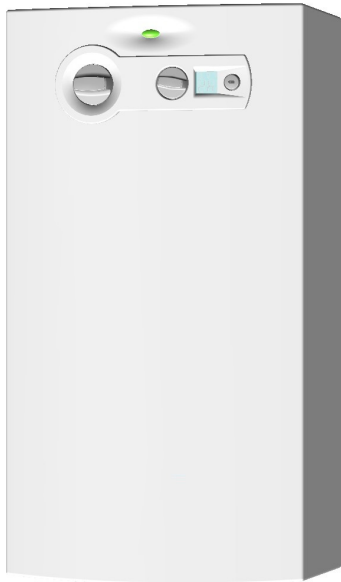
<b>8</b>	<b>Problemi</b>	8.1	Problem/uzrok/rješenje	17
----------	-----------------	-----	------------------------	----

<b>9</b>	<b>Zaštita okoliša/Zbrinjavanje u otpad</b>	9.1	Zbrinjavanje otpada	18
----------	---	-----	---------------------	----






# Upute za instaliranje i rukovanje

## mini!MAXX

Plinska protočna grijalica vode



WRD 11 -2. G.  
WRD 14 -2. G.  
WRD 18 -2. G..

-  Prije instalacije obavezno pročitati instalacijska uputstva!
-  Prije puštanja u pogon obavezno pročitati uputstva za uporabu!
-  Postaviti upute za siguran rad sadržane u osnovnim uputama!
-  Prostorija za postavljanje treba ispuniti zahtjeve na provjetranje!
-  Instaliranje smije izvoditi samo ovlaštani servis!



6 720 607 989 (2015/04) HR